



RADA EUROPEJSKA

**Bruksela, 19 października 2012 r.
(OR. en)**

EUCO 156/12

**CO EUR 15
CONCL 3**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: **RADA EUROPEJSKA
18/19 PAŹDZIERNIKA 2012 R.**

KONKLUZJE

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady Europejskiej (18/19 października 2012 r.).

Rada Europejska potwierdziła dzisiaj swoje stanowcze zobowiązanie do podejmowania zdecydowanych działań w celu złagodzenia napięć na rynku finansowym, odbudowania zaufania oraz ożywienia wzrostu gospodarczego i zatrudnienia.

Dokonała szczegółowej analizy wprowadzania w życie Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Z aprobatą przyjęła już poczynione postępy, wezwała jednak także do bezzwłocznego i zdecydowanego działania ukierunkowanego na wyniki, aby zapewnić pełną i szybką realizację założeń paktu.

W związku z przedstawieniem sprawozdania okresowego dotyczącego unii gospodarczej i walutowej (UGW) Rada Europejska zaapelowała o kontynuowanie prac nad wnioskami w sprawie jednolitego mechanizmu nadzorczego i nadanie im priorytetowego znaczenia, tak aby osiągnąć porozumienie co do ram ustawodawczych do 1 stycznia 2013 r., a także uzgodniła szereg stosownych wytycznych. Zapoznała się także z kwestiami związanymi ze zintegrowanymi ramami polityki budżetowej i gospodarczej oraz z legitymacją i rozliczalnością demokratyczną; kwestie te powinny być przedmiotem dalszej analizy. Zgodziła się, że podstawą działań prowadzących do pogłębionej unii gospodarczej i walutowej powinny być prawne i instytucjonalne ramy UE; działania te powinny się także charakteryzować otwartością i przejrzystością w stosunku do państw członkowskich spoza strefy euro oraz poszanowaniem dla integralności jednolitego rynku. Rada oczekuje, że na jej posiedzeniu w grudniu 2012 roku przedstawiony zostanie szczegółowy harmonogram działań, co pozwoli jej poczynić postępy w zakresie wszystkich podstawowych elementów, na których powinna opierać się prawdziwa UGW.

Rada Europejska omówiła stosunki UE z jej partnerami strategicznymi i przyjęła konkluzje w sprawie Syrii, Iranu i Mali.

I. POLITYKA GOSPODARCZA

1. Gospodarka europejska staje przed trudnymi wyzwaniami. Niestłuchanie istotne jest zatem, by Unia Europejska szybko dołożyła wszelkich starań, by wdrożyć środki uzgodnione w ciągu ostatnich kilku miesięcy w celu ożywienia wzrostu, inwestycji i zatrudnienia, przywrócenia zaufania i sprawienia, by Europa była bardziej konkurencyjna jako miejsce produkcji i inwestycji.

Pakt na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia

2. Rada Europejska nadal jest zdeterminowana, by pobudzać wzrost i zatrudnienie w kontekście strategii „Europa 2020”. Pakt na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, w sprawie którego decyzję podjęto w czerwcu bieżącego roku, stanowi ogólne ramy działania na szczeblu krajowym, unijnym i w obrębie strefy euro, mobilizując wszelkie środki oddziaływania, instrumenty i polityki. Wszystkie zobowiązania w nim zawarte muszą zostać w pełni i szybko zrealizowane. Jak dotąd udało się poczynić znaczące postępy, o czym świadczy pismo przewodniczącego Rady Europejskiej z dnia 8 października 2012 r. oraz sprawozdania prezydencji i Komisji. Trzeba jednak dołożyć większych starań w pewnych, opisanych poniżej obszarach.

- a) Inwestowanie na rzecz wzrostu gospodarczego: czynione są znaczące postępy w realizacji związanego z paktem pakietu finansowania w wysokości 120 mld EUR. Oczekuje się, w szczególności, że w najbliższych tygodniach EBI dokona podwyższenia swojego kapitału o 10 mld EUR w celu wzmocnienia swojego kapitału regulacyjnego i zwiększenia swojej ogólnej zdolności udzielania pożyczek o 60 mld EUR. To powinno z kolei przynieść dodatkowe inwestycje sięgające 180 mld EUR w ciągu następnych trzech lat. Prowadzone są prace mające zagwarantować, że budżet funduszy strukturalnych wynoszący 55 mld EUR zostanie szybko i skutecznie uruchomiony; Komisja nadal będzie pomagać państwom członkowskim we wprowadzaniu zmian w programach objętych funduszami strukturalnymi, tak by lepiej ukierunkować je na wzrost i zatrudnienie. Należy zwrócić odpowiednią uwagę na to, by zapewnić wszystkim państwom członkowskim sprawiedliwy dostęp do finansowania. Wdrażana jest faza pilotażowa obligacji projektowych, na co zatwierdzono już 100 mln EUR, a pozostałe 130 mln EUR ma zostać uruchomione na początku przyszłego roku; łącznie powinno to przynieść inwestycje o wartości do 4,5 mld EUR w fazie pilotażowej. Rada Europejska spotka się na specjalnym posiedzeniu w listopadzie, by osiągnąć porozumienie w sprawie kolejnych wieloletnich ram finansowych, a tym samym zapewnić ich przyjęcie do końca roku. Przypominając o konieczności dalszego prowadzenia zróżnicowanej i sprzyjającej wzrostowi gospodarczemu konsolidacji fiskalnej, Rada Europejska oczekuje na sprawozdanie Komisji na temat jakości wydatków publicznych i możliwości działania w obrębie unijnych i krajowych ram fiskalnych.
- b) Pogłębianie jednolitego rynku: poczyniono postępy w realizacji Aktu o jednolitym rynku I, potrzeba jednak więcej wysiłków, by ukończyć prace nad pozostałymi wnioskami, w tym dotyczącymi rachunkowości, kwalifikacji zawodowych, udzielania zamówień publicznych oraz funduszy *venture capital*. W nowym komunikacie Komisji na temat Aktu o jednolitym rynku II przedstawiono 12 kolejnych kluczowych działań, które powinny znacząco przyczynić się do trwałego wzrostu gospodarczego, zatrudnienia i spójności społecznej w Europie. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja zamierza przedstawić wszystkie kluczowe wnioski dotyczące Aktu o jednolitym rynku II do wiosny 2013 roku, i apeluje o ich szybkie przeanalizowanie, tak by można je było przyjąć najpóźniej z końcem obecnej kadencji Parlamentu. Istotne jest również podjęcie w trybie pilnym działania zgodnie z komunikatami Komisji w sprawie wdrożenia dyrektywy usługowej oraz w sprawie zarządzania w ramach jednolitego rynku.

- c) Instrument „Łącząc Europę”: przyszły instrument „Łącząc Europę” będzie miał istotne znaczenie z punktu widzenia wspierania wzrostu gospodarczego poprzez inwestycje w połączenia transportowe, energetyczne i w zakresie ICT. W dziedzinie transportu niezbędne do efektywnego funkcjonowania jednolitego rynku i wspierania konkurencyjności i wzrostu jest likwidowanie barier regulacyjnych i eliminowanie słabych punktów oraz radzenie sobie z brakującymi połączeniami transgranicznymi. Technologie cyfrowe i infrastruktura cyfrowa są także istotnymi warunkami wstępnymi. Przypominając o potrzebie zakończenia tworzenia wewnętrznego rynku energii do roku 2014, w myśl uzgodnionych terminów, i aby żadne państwo członkowskie nie pozostało odizolowane od europejskich sieci gazowych i elektrycznych po roku 2015, Rada Europejska wzywa do szybkiego porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego transeuropejskich sieci energetycznych i oczekuje zapowiadanego przez Komisję komunikatu i planu działania, który ma odnieść się do najważniejszych wyzwań.
- d) Powstanie w pełni funkcjonującego jednolitego rynku cyfrowego do 2015 roku: mogłoby to przynieść dodatkowy wzrost gospodarczy rzędu 4% w okresie do 2020 roku. Dlatego Rada Europejska apeluje o przyspieszenie prac nad wnioskiem dotyczącym podpisu elektronicznego i wnioskiem w sprawie zbiorowego zarządzania prawami autorskimi; oczekuje także na mający się ukazać wniosek w sprawie ograniczenia kosztów uruchamiania szybkich sieci szerokopasmowych i wniosek dotyczący fakturowania elektronicznego. Nadchodzący śródkresowy przegląd agendy cyfrowej należy wykorzystać, by zidentyfikować obszary wymagające większych nakładów pracy. Konieczne jest zmodernizowanie europejskiego systemu praw autorskich, by ułatwić dostęp do treści, utrzymując zarazem prawa własności intelektualnej i wspierając kreatywność i różnorodność kulturową.
- e) Wspieranie badań naukowych i innowacji: istotnym jest zagwarantowanie, by badania i innowacje przekładały się na przewagę konkurencyjną. Rada Europejska apeluje o poczynienie szybkich postępów w zakresie proponowanych nowych programów w zakresie badań naukowych i innowacji („Horyzont 2020”) oraz na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw i MŚP (COSME), podkreślając, jaką wagę przywiązuje się do doskonałej jakości w unijnej polityce na rzecz badań i innowacji, przy jednoczesnym propagowaniu szerokiego dostępu dla wszystkich uczestników z wszystkich państw członkowskich. Rada Europejska przypomina o potrzebie zakończenia tworzenia europejskiej przestrzeni badawczej do końca 2014 roku i podkreśla znaczenie zintegrowanego podejścia do kluczowych technologii wspomagających.

- f) Zwiększanie konkurencyjności przemysłu: w komunikacie Komisji w sprawie nowej unijnej polityki przemysłowej podkreślono, jak ważne jest wypracowanie zintegrowanego podejścia w celu zwiększania konkurencyjności przemysłu dla wsparcia wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, przy jednoczesnym zwiększeniu efektywności energetycznej i efektywnego gospodarowania zasobami. Szczególnie istotne jest, by europejskie branże przemysłu utrzymały swoją przewagę technologiczną i ją powiększały oraz by ułatwiały inwestycje w nowe kluczowe technologie na wczesnych etapach i w odniesieniu do działalności zbliżonej do rynku.
- g) Tworzenie właściwych ram regulacyjnych na rzecz wzrostu gospodarczego: szczególnie ważne jest zmniejszenie ogólnego obciążenia regulacyjnego na szczeblu unijnym i krajowym, ze szczególnym naciskiem na MŚP i mikroprzedsiębiorstwa, m.in. poprzez ułatwianie im dostępu do finansowania. Rada Europejska oczekuje na komunikat Komisji spodziewany w grudniu, który ma podsumować postępy i zasygnalizować dalsze działania, jakie należy podjąć najpóźniej do końca obecnej kadencji parlamentarnej, w tym działania w sprawie 10 aktów prawnych będących dla MŚP źródłem największych obciążeń. Uwzględniając szczególny priorytet, jaki należy nadać wspieraniu konkurencyjności, trwałego wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, Rada Europejska z aprobatą przyjmuje fakt, że Komisja zamierza wycofać pewną liczbę analizowanych wniosków i określić ewentualne obszary, w których można by zmniejszyć obciążenia regulacyjne.
- h) Rozwijanie polityki podatkowej sprzyjającej wzrostowi gospodarczemu: należy prowadzić dalsze dyskusje i kontynuować prace nad wnioskami dotyczącymi opodatkowania energii, wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania osób prawnych oraz przeglądu dyrektywy w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności, a także w celu szybkiego osiągnięcia porozumienia co do wytycznych negocjacyjnych dotyczących umów w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności z państwami trzecimi. Rada Europejska oczekuje komunikatu Komisji, który ma zostać przedłożony przed końcem roku i dotyczyć dobrego zarządzania w odniesieniu do rajów podatkowych i agresywnego planowania podatkowego. Rada Europejska odnotowuje wnioski otrzymane od kilku państw członkowskich o rozpoczęcie wzmocnionej współpracy w zakresie podatku od transakcji finansowych, które to wnioski Komisja zamierza szybko przeanalizować z myślą przedstawieniu swojego wniosku, gdy tylko spełnione zostaną stosowne warunki.

- i) Pobudzanie zatrudnienia i włączenia społecznego: prace w tej dziedzinie pozostają kwestią priorytetową niesłychanej wagi. Rada jest proszona o kontynuowanie swoich prac nad poszczególnymi elementami pakietu dotyczącego zatrudnienia i o poczynienie szybkich postępów nad wnioskiem dotyczącym nabywania i zachowywania transgranicznych uprawnień emerytalnych przez unijnych pracowników oraz wnioskiem dotyczącym egzekwowania dyrektywy w sprawie delegowania pracowników. Rada Europejska oczekuje zapowiadanego komunikatu w sprawie kształcenia i umiejętności oraz pakietu w sprawie zatrudniania młodzieży, w tym opracowywania inicjatyw w zakresie gwarancji dla młodzieży oraz wysokiej jakości praktyk zawodowych i programów przyuczania do zawodu, a także zwiększania mobilności młodzieży. Należy ułatwić mobilność pracowników w całej UE. Rada Europejska podkreśla, jak ważne jest, by nadal rozwijać portal zamieszczający oferty pracy prowadzony przez Europejskie Służby Zatrudnienia (EURES), i zaznacza, że należy zwiększyć i poszerzyć uczestnictwo służb zatrudnienia ze wszystkich państw członkowskich. Systemy szkolenia zawodowego państw członkowskich odgrywają szczególną rolę w rozwiązywaniu problemu bezrobocia osób młodych. Ważne jest także, by propagować powrót do pracy starszych pracowników. Państwa członkowskie powinny nasilić działania służące ograniczaniu społecznych skutków kryzysu oraz zwalczaniu ubóstwa i wykluczenia społecznego, zgodnie z celami strategii „Europa 2020”.
- j) Realizacja strategii „Europa 2020”: Rada Europejska przypomina o potrzebie zdecydowanej realizacji zaleceń dla poszczególnych krajów na rok 2012. Zachęca prezydencję do przedstawienia sprawozdania podsumowującego wnioski z działań w ramach europejskiego semestru 2012 i apeluje o wprowadzenie do europejskiego semestru 2013 pewnych usprawnień; są to: większy nacisk na konkretne wskazówki i na realizację; nowe sposoby zwiększenia odpowiedzialności państw członkowskich za same działania, zwłaszcza poprzez głębszy dialog o bardziej ciągłym charakterze; tworzenie partnerstwa z Parlamentem Europejskim, parlamentami narodowymi i partnerami społecznymi; oraz zapewnienie ściślejszego powiązania prac stosownych składów Rady. Kładąc nacisk na potrzebę starannego przygotowania europejskiego semestru w 2013 roku, Rada Europejska jest zadowolona, że Komisja wcześniej – pod koniec listopada – zaprezentuje swoją roczną analizę wzrostu gospodarczego i sprawozdanie przedkładane w ramach mechanizmu ostrzegania oraz zachęca państwo, które jako następne obejmie prezydencję w Radzie, by przedstawiło harmonogram organizacji prac w ramach europejskiego semestru w 2013 roku.

- k) Wykorzystanie potencjału handlu: podkreślając fakt, że ambitny plan w zakresie handlu mógłby w średniej perspektywie doprowadzić do ogólnego zwiększenia wzrostu o 2% i stworzenia ponad 2 milionów nowych miejsc pracy, Rada potwierdza swoje stanowcze postanowienie, by propagować wolny, sprawiedliwy i otwarty handel, a jednocześnie zaznaczać swoje interesy, w duchu wzajemności i wzajemnych korzyści. W tym duchu apeluje o osiągnięcie porozumienia w sprawie wytycznych negocjacyjnych dotyczących umowy o wolnym handlu z Japonią z myślą o rozpoczęciu negocjacji w najbliższych miesiącach oraz o dokończenie w nadchodzących miesiącach negocjacji w sprawie takich umów z Kanadą i Singapurem. Oczekuje na sprawozdanie końcowe grupy roboczej wysokiego szczebla UE–USA i zobowiązuje się dołożyć starań, by osiągnąć cel polegający na rozpoczęciu w 2013 roku negocjacji w sprawie kompleksowej transatlantyckiej umowy o handlu i inwestycjach. Więcej uwagi ponownie poświęci stosunkom UE/USA i wkładowi, jaki handel może wnieść w program na rzecz wzrostu, w lutym 2013 roku. Apeluje również o postępy w zakresie rozpoczęcia lub kontynuowania negocjacji w sprawie pogłębionych i kompleksowych umów o wolnym handlu z partnerami UE z państw sąsiadujących, którzy są na to gotowi. Należy pilnie przeanalizować wniosek Komisji w sprawie dostępu do rynków zamówień publicznych w państwach trzecich.

Zakończenie prac nad unią gospodarczą i walutową (UGW)

3. W świetle podstawowych wyzwań, przed którymi stoi dziś unia gospodarcza i walutowa, należy ją wzmocnić, by zapewnić dobrobyt gospodarczy i społeczny, a także stabilność i trwałą dobrą koniunkturę.
4. W nawiązaniu do sprawozdania okresowego przedstawionego przez przewodniczącego Rady Europejskiej w ścisłej współpracy z przewodniczącym Komisji, przewodniczącym Eurogrupy i prezesem Europejskiego Banku Centralnego (EBC), kontynuowane będą nieformalne konsultacje z państwami członkowskimi i Parlamentem Europejskim dotyczące różnych kwestii, które należy przeanalizować. Rada Europejska oczekuje, że na jej posiedzeniu w grudniu 2012 roku przedstawiony zostanie szczegółowy harmonogram działań, co pozwoli jej poczynić postępy w zakresie wszystkich podstawowych elementów, na których powinna opierać się prawdziwa UGW.

5. Działania w kierunku pogłębionej unii gospodarczej i walutowej powinny się opierać na ramach instytucjonalnych i prawnych UE; powinna je charakteryzować otwartość i przejrzystość względem państw członkowskich, które nie używają jednej waluty, oraz poszanowanie integralności jednolitego rynku. Końcowe sprawozdanie i harmonogram powinny zawierać konkretne propozycje sposobów osiągnięcia tego celu.

Zintegrowane ramy finansowe

6. Musimy dążyć do zintegrowanych ram finansowych, jak najbardziej otwartych dla wszystkich państw członkowskich pragnących je stosować. W związku z tym Rada Europejska zwraca się do prawodawców, by priorytetowo potraktowali dalsze prace nad wnioskami ustawodawczymi dotyczącymi jednolitego mechanizmu nadzorczego, z myślą o uzgodnieniu ram ustawodawczych do 1 stycznia 2013 r. Prace nad operacyjnym wdrożeniem będą się toczyły w 2013 roku. W tym względzie zasadnicze znaczenie ma poszanowanie integralności jednolitego rynku.
7. Istnieje potrzeba wyraźnego rozdzielenia funkcji EBC dotyczących polityki pieniężnej i jego funkcji nadzorczych, a także potrzeba zapewnienia sprawiedliwego traktowania i reprezentacji zarówno państw członkowskich należących do strefy euro, jak i państw spoza tej strefy uczestniczących w jednolitym mechanizmie nadzorczym. Rozliczalność obowiązuje na tym poziomie, na którym decyzje są podejmowane i wykonywane. Podstawą jednolitego mechanizmu nadzorczego będą najwyższe standardy nadzoru bankowego, a EBC będzie mieć możliwość – w zróżnicowany sposób – sprawowania bezpośredniego nadzoru. Będzie mieć także możliwość korzystania z faktycznych uprawnień powierzonych mu w prawodawstwie, gdy tylko wejdzie ono w życie. Ponadto ogromne znaczenie ma opracowanie jednolitego zbioru przepisów, który stanowiłby podstawę scentralizowanego nadzoru.

8. Należy zapewnić równe warunki działania dla tych państw członkowskich, które biorą udział w jednolitym mechanizmie nadzorczym, i tych, które w nim nie uczestniczą, z pełnym poszanowaniem integralności jednolitego rynku usług finansowych. Konieczne jest wypracowanie możliwego do przyjęcia i wyważonego rozwiązania w kwestii zmian zasad głosowania i podejmowania decyzji zgodnie z rozporządzeniem o Europejskim Urzędzie Nadzoru Bankowego (EUNB), z uwzględnieniem ewentualnych zmian w składzie uczestników jednolitego mechanizmu nadzorczego; rozwiązanie to miałoby zapewnić niedyskryminacyjne i skuteczne podejmowanie decyzji w ramach jednolitego rynku. Na tej podstawie EUNB powinien zachować swoje aktualne uprawnienia i obowiązki.
9. Rada Europejska apeluje o szybkie przyjęcie przepisów dotyczących harmonizacji krajowych ram w zakresie restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków oraz krajowych ram dotyczących gwarantowania depozytów w oparciu o wnioski ustawodawcze przedstawione przez Komisję dotyczące naprawy oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków, a także krajowych systemów gwarantowania depozytów. Rada Europejska apeluje o szybkie zakończenie prac nad jednolitym zbiorem przepisów, w tym wypracowanie porozumienia w sprawie wniosków dotyczących wymogów kapitałowych dla banków (rozporządzenia w sprawie wymogów kapitałowych / dyrektywy w sprawie wymogów kapitałowych IV) przed końcem roku.
10. We wszystkich tych kwestiach należy zapewnić sprawiedliwą równowagę między krajami pochodzenia a krajami przyjmującymi.
11. Rada Europejska odnotowuje fakt, że po tym, jak przyjęte zostaną wnioski dotyczące dyrektywy w sprawie naprawy oraz restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków oraz dyrektywy w sprawie systemu gwarantowania depozytów w odniesieniu do państw członkowskich uczestniczących w jednolitym mechanizmie nadzorczym, Komisja zamierza zaproponować stworzenie wspólnego mechanizmu restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji banków.
12. Eurogrupa opracuje ściśle kryteria operacyjne, które będą podstawą bezpośredniego dokapitalizowywania banków w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, z pełnym poszanowaniem oświadczenia złożonego w dniu 29 czerwca 2012 r. na szczycie państw strefy euro. Bezwzględnie konieczne jest wyjście z błędnego koła, w którym znalazły się banki i rządy. Po tym jak powstanie skuteczny jednolity mechanizm nadzorczy – z udziałem EBC – nad bankami strefy euro, europejski mechanizm stabilności mógłby, po zapadnięciu decyzji zgodnie ze zwykłymi zasadami, mieć możliwość bezpośredniego dokapitalizowywania banków.

Zintegrowane ramy polityki budżetowej i gospodarczej oraz legitymacja demokratyczna i rozliczalność demokratyczna

13. Rada Europejska apeluje do prawodawców o wypracowanie porozumienia w celu przyjęcia „dwupaku” najpóźniej do końca 2012 roku. Jest to kluczowy akt prawny niezbędny do wzmocnienia nowego zarządzania gospodarczego w UE, wraz z wzmocnionym paktem stabilności i wzrostu, Traktatem o stabilności, koordynacji i zarządzaniu oraz „sześciopakiem”. Apeluje do organów krajowych i instytucji europejskich o wdrożenie wszystkich powyższych instrumentów stosownie do ich funkcji przewidzianych w Traktatach UE. W odniesieniu do prowadzonych obecnie prac nad regulacjami w unijnym sektorze bankowym Rada Europejska przyjmuje do wiadomości propozycje grupy ekspertów wysokiego szczebla dotyczące struktury unijnego sektora bankowego, które są obecnie analizowane przez Komisję, także pod kątem ich potencjalnego wpływu na osiągnięcie celu polegającego na utworzeniu stabilnego i wydajnego systemu bankowego.
14. Zintegrowane ramy budżetowe stanowią część unii gospodarczej i walutowej. W tym kontekście przeanalizowana zostanie kwestia stworzenia kolejnych mechanizmów dla strefy euro, w tym stosownego mechanizmu fiskalnego. Analiza ta nie będzie prowadzona w powiązaniu z przygotowaniem kolejnych wieloletnich ram finansowych.
15. Sprawne funkcjonowanie UGW wymaga większego i trwałego wzrostu gospodarczego, zatrudnienia i spójności społecznej, a także ściślejszej koordynacji, większego uspołnienienia i lepszego egzekwowania polityki gospodarczej. W tym kontekście przeanalizowana zostanie koncepcja zawierania przez państwa członkowskie należące do strefy euro indywidualnych ustaleń umownych z instytucjami unijnymi w odniesieniu do reform, które zobowiązują się podjąć, i ich wdrażania. Takie ustalenia mogłyby być powiązane z reformami określonymi w zaleceniach dla poszczególnych państw przyjętych przez Radę i opierać się na procedurach unijnych.

16. Należy nadal usprawniać zarządzanie w ramach strefy euro w oparciu o Traktat o stabilności, koordynacji i zarządzaniu oraz z uwzględnieniem oświadczenia ze szczytu państw strefy euro z dnia 26 października 2011 r. Uczestniczące państwa członkowskie powinny przeanalizować sposoby zagwarantowania, że wszystkie planowane większe reformy polityki gospodarczej będą omawiane *ex ante* i, w stosownych przypadkach, koordynowane w ramach unijnego zarządzania gospodarczego, zgodnie z art. 11 Traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu. Szefowie państw lub rządów strefy euro przyjmą regulamin swoich posiedzeń.
17. Konieczne są silne mechanizmy na rzecz demokratycznej legitymacji i demokratycznej rozliczalności. W tym kontekście jedną z zasad przewodnich jest dopilnowanie, aby demokratyczna kontrola i demokratyczna rozliczalność obowiązywały na takim szczeblu, na jakim decyzje są podejmowane i wykonywane. W tym duchu należy przeanalizować możliwości doprowadzenia do debaty w kontekście europejskiego semestru, zarówno na forum Parlamentu Europejskiego, jak i parlamentów narodowych. W tym kontekście Rada Europejska odnotowuje, że państwa członkowskie będące stronami Traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu zamierzają pogłębić współpracę między parlamentami narodowymi a Parlamentem Europejskim, w oparciu o art. 13 Traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu i protokół nr 1 do TFUE.

II. PARTNERZY STRATEGICZNI

18. Rada Europejska przeprowadziła wymianę poglądów na temat stosunków UE z jej partnerami strategicznymi. Wezwała do pełnego wdrożenia uzgodnień wewnętrznych z września 2010 roku, by poprawić stosunki zewnętrzne UE.

III. INNE KWESTIE

19. Rada Europejska jest zbulwersowana pogorszeniem się sytuacji w **Syrii**. Zatwierdza konkluzje przyjęte przez Radę w dniu 15 października i dodatkowe środki ograniczające wobec reżimu syryjskiego i jego popleczników. W pełni popiera działania Lakhdera Brahimiego na rzecz znalezienia politycznego rozwiązania kryzysu syryjskiego. Wszystkie kluczowe podmioty, w szczególności podmioty działające w regionie i wszyscy członkowie Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, powinny nadal wypełniać swoje obowiązki i zapewniać wsparcie dla wysiłków wspólnego przedstawiciela. UE zobowiązuje się do ścisłej i kompleksowej współpracy z partnerami międzynarodowymi, by zapewnić szybkie wsparcie dla Syrii z chwilą dokonania się przemian. UE zobowiązuje się także do zwiększenia wsparcia na rzecz budowania zdolności społeczeństwa obywatelskiego do uczestniczenia w życiu przyszłej Syrii. Wszystkie grupy opozycyjne powinny uzgodnić zestaw wspólnych zasad, aby doprowadzić do pluralistycznych, uporządkowanych i pokojowych przemian.

Rada Europejska zdecydowanie potępia ostrzał terytorium tureckiego przez siły syryjskie i apeluje do wszystkich, by nie dopuścić do eskalacji konfliktu; wzywa również władze syryjskie do pełnego poszanowania integralności terytorialnej i suwerenności wszystkich krajów ościennych. UE będzie nadal udzielać pomocy humanitarnej i wzywa wszystkich darczyńców do zwiększenia zaangażowania w związku z ostatnimi apelami ONZ. Rada Europejska wzywa wszystkie strony do respektowania międzynarodowego prawa humanitarnego (w tym nienaruszalności wszystkich obiektów medycznych, personelu medycznego i pojazdów medycznych). Wszystkie strony powinny zaprzestać stosowania wszelkich form przemocy i podjąć specjalne działania na rzecz ochrony wszystkich najsłabszych grup społecznych oraz zezwolić na pełny i bezpieczny wjazd na swoje terytorium umożliwiający dostarczenie pomocy humanitarnej we wszystkich częściach kraju. Osoby odpowiedzialne za łamanie międzynarodowego prawa dotyczącego praw człowieka muszą być pociągnięte do odpowiedzialności.

20. Rada Europejska podkreśla swoje poważne i pogłębiające się zaniepokojenie **irańskim** programem jądrowym; popiera również niedawną rezolucję przyjętą przez Radę Zarządzających MAEA. Rada Europejska przypomina, że działania Iranu rażąco naruszają jego zobowiązania międzynarodowe i że kraj ten odmawia pełnej współpracy z MAEA. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje zatem konkluzje Rady i przyjęcie przez nią w dniu 15 października dodatkowych środków ograniczających; działania te mają doprowadzić do poważnych i konkretnych działań ze strony reżimu irańskiego. Rada Europejska potwierdza swoje zobowiązanie do stosowania podejścia dwutorowego i w pełni popiera działania w tym zakresie prowadzone przez Wysokiego Przedstawiciela w imieniu grupy E3+3 mające na celu sprawienie, by Iran przystąpił do merytorycznych i konstruktywnych dyskusji. Reżim irański może postępować odpowiedzialnie i doprowadzić do zakończenia sankcji, jednak dopóki tego nie zrobi, UE pozostaje zdecydowana zwiększyć – ściśle współdziałając z partnerami międzynarodowymi – presję na Iran w kontekście podejścia dwutorowego.
21. Rada Europejska zatwierdza konkluzje przyjęte przez Radę w dniu 15 października i wyraża poważne zaniepokojenie w związku z utrzymującym się kryzysem politycznym, krytycznym stanem bezpieczeństwa oraz kryzysem humanitarnym w **Mali**. Sytuacja ta stanowi bezpośrednie zagrożenie dla regionu Sahelu, a także dla Afryki Zachodniej i Północnej oraz dla Europy. UE jest zdeterminowana udzielać Mali kompleksowego wsparcia, w ścisłej współpracy z partnerami międzynarodowymi i regionalnymi. UE będzie w szczególności wspierać wysiłki Mali na rzecz przywrócenia praworządności i ponownego utworzenia w pełni suwerennego rządu demokratycznego sprawującego władzę na całym terytorium tego państwa. UE będzie stopniowo wznawiać współpracę na rzecz rozwoju, jak tylko przyjęty zostanie wiarygodny i uzgodniony harmonogram przywracania porządku konstytucyjnego. UE przyspieszy w tym czasie swoje działania humanitarne. UE przeanalizuje również wsparcie dla planowanych międzynarodowych sił wojskowych zgodnie z rezolucją nr 2071 Rady Bezpieczeństwa ONZ oraz przyspieszy planowanie ewentualnej operacji wojskowej WPZiB w celu pomocy w reorganizacji i szkoleniu malijskich sił obronnych. UE nadal zastrzega sobie prawo do przyjmowania ukierunkowanych środków ograniczających wobec osób należących do grup zbrojnych w północnym Mali oraz osób utrudniających przywrócenie porządku konstytucyjnego.

*

* *

Rada Europejska z uznaniem odnosi się do faktu przyznania Unii Europejskiej Pokojowej Nagrody Nobla. Nagroda ta przynosi zaszczyt wszystkim europejskim obywatelom, wszystkim państwom członkowskim UE i jej instytucjom. Komitet Noblowski słusznie przypomina, że „Unia i jej poprzednicy od ponad sześciu dekad przyczyniają się do budowania pokoju i pojednania, demokracji i praw człowieka w Europie”. W niepewnych czasach to uhonorowanie dawnych osiągnięć stanowi zdecydowany apel o zachowanie i wzmocnienie Europy dla przyszłego pokolenia. Świadomi, że wspieranie tej wspólnoty, którą łączą pokojowe interesy, wymaga stałej troski i niezłomnej woli, członkowie Rady Europejskiej osobiście poczuwają się do obowiązku dopilnowania, by Europa pozostała kontynentem postępu i dobrobytu.
